

D02 Pendant

USER MANUAL

Premessa - Introduction - Préambule

IT

Gentile Cliente, desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la fiducia accordataci con l'acquisto di questa lampada, che si caratterizza non solo per lo stile e design inconfondibile, ma contiene al suo interno tecnologie costruttive e cura dei particolari tali da renderla unica e inimitabile nelle sue caratteristiche.

USO DEL MANUALE

Il presente manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato e consultato dall'utente per tutte le operazioni di installazione, utilizzo, manutenzione e smaltimento. Per maggiore fruibilità e disponibilità, la copia di riferimento del presente manuale è scaricabile, stampabile (in formato .pdf) o consultabile al Video dal sito www.olivlab.it. La soc. Olivlab s.r.l., seguendo una politica di miglioramento continuo dei suoi prodotti, si riserva il diritto di aggiornare produzione e manuali senza l'obbligo di aggiornare i manuali già rilasciati, salvo notifica ai clienti interessati per aggiornamenti relativi ad elementi di sicurezza. L'inosservanza delle informazioni descritte in questa pubblicazione provocherà l'immediato decadimento della garanzia accordata e l'assunzione da parte dell'acquirente di tutte le responsabilità civili e penali in caso di lesioni a cose e/o persone.

EN

Dear Customer, first of all, we would like to thank you for choosing EQUILIBRIO Lamp. We are extremely happy and proud to serve you a Lamp with an unique style and design which features innovative constructive technologies and a great care of details. We are honoured that you have chosen us and placed your trust in our company.

ABOUT THE MANUAL

This manual should be considered a permanent part of the equipment and should be readily available for reference and review. A copy of this manual can be downloaded, printed (in .pdf format) or directly viewed from the website www.olivlab.it. This manual provides information on how to safely install, operate, and maintain your EQUILIBRIO lamp and includes a section of general safety instructions. Read the manual completely before installing, operating, or performing maintenance on this equipment. OliveLab s.r.l. is engaged in a continuous improvement policy of its product. The company reserves for itself the right to update production and manuals without necessarily updating already issued ones, unless otherwise notify the affected customers in case of security related updates. Failure to observe the information described in this publication will result in the immediate decay of the product warranty as well as the immediate purchaser's assumption of all civil and penal liability in case of injury to people and/or goods.

FR

Cher Client, nous tenons tout d'abord à vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée en achetant EQUILIBRIO, qui se caractérise non seulement par son style et son design inimitable, mais qui intègre également des technologies de construction et une attention aux détails qui la rendent unique et inimitable dans ses caractéristiques.

UTILISATION DU MANUEL

Ce manuel est une partie intégrante du produit et doit être conservé et consulté par l'utilisateur pour toutes les opérations d'installation, d'utilisation, d'entretien et de mise au rebut. Pour une meilleure accessibilité et disponibilité, une copie de référence de ce manuel est téléchargeable, imprimable (au format .pdf) ou consultable en ligne sur le site www.olivlab.it. La société Olivlab s.r.l., suivant une politique d'amélioration continue de ses produits, se réserve le droit de mettre à jour la production et les manuels sans obligation de mettre à jour les manuels déjà distribués, sauf notification aux clients concernés pour les mises à jour relatives aux éléments de sécurité. Le non-respect des informations décrites dans cette publication entraînera une perte immédiate de la garantie accordée et l'assomption par l'acheteur de toute responsabilité civile et pénale en cas de dommages matériels et/ou corporels.

CONOSCERE IL PRODOTTO

La lampada D02 pendant è un elemento d'arredo destinata all'utilizzo civile in ambienti domestici o di ufficio. A seconda dei modelli, 4, 6 o 8 elementi luminosi sono sospesi al soffitto; le loro ottiche sono disponibili nella versione L, con lente avente cono di apertura del fascio luminoso di 45°, oppure nella versione D, che monta un diffusore omnidirezionale in plexiglass sabbiato. Ogni corpo luminoso della D02P è sospeso a soffitto mediante morsetti che collegano in catena (serie) i vari elementi. Essi determinano nel contempo sia la posizione di fissaggio che l'altezza della sospensione, registrabili liberamente in fase di installazione. Ne risulta un anello di cavi disposti a W che ad ogni punto di giunzione sospende un corpo luminoso. L'anello di cavi parte da e ritorna a un rosone che ospita l'alimentatore del gruppo. Si tratta di un alimentatore di sicurezza a bassissima tensione (SELV), che elimina ogni potenziale rischio elettrico per l'utente. È severamente vietato l'utilizzo della lampada con altri tipi di alimentatori. Le lampade della serie D02 pendant, pensate come sorgenti di luce da stanza, sono comandabili da interruttore a parete standard. In fase di acquisto è possibile richiedere un alimentatore dimmerabile, compatibile con i seguenti modelli di dimmer : 0-10V e PWM.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 90 ÷ 240V

Potenza (per unità): 5 W (LED 3W)

Temperatura ambiente (esercizio): 10 ÷ 40°C

Temperatura ambiente (stoccaggio): 0 ÷ 60°C

Flusso luminoso (nominale):

390 lm per CCT 3000K CRI 80 (opz. 30)

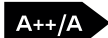
350 lm per CCT 2700K CRI90 (opz. 27)

Grado di protezione: IP40



Class II

Classe di efficienza energetica:



UTILIZZO

Accendete e spegnete la vostra D02 pendant (4, 6 o 8 elementi) agendo sull'interruttore a parete.

Questo tipo di apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri ed erronei.

ABOUT THE PRODUCT

The D02 pendant lamp is a ceiling luminaire design-ed for civil use in home or office environments.

Depending on the models, 4, 6 or 8 lighting elements are suspended from the ceiling; their optics are available in the L version, with a lens having a 45° beam opening cone, or in the D version, which mounts an omnidirectional diffuser in sandblasted plexiglass. Each lighting element of the D02 is suspended from the ceiling by means of terminals that connect the various elements in a daisy chain; they determine both the fixing position and the height of the suspension, that can be freely adjusted during installation. The result is a ring of cables arranged in a W shape that suspends a lighting element at each junction point. The ring of cables starts from and returns to a rosette which houses the power supply of the group. This last is a safety extra low voltage (SELV) power supply, which eliminates any potential electrical risk to the user. It's strictly forbidden to use the lamp with other types of power supplies.

The models of the D02 pendant series, conceived as room light sources, can be controlled by a standard wall switch. When purchasing it is possible to request a dimmable power supply, compatible with the following dimmer models: 0-10V and PWM.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input Voltage: 90 ÷ 240V

Power (each unit): 5W (LED 3W)

Operating temperature: 10 ÷ 40°C

Storage temperature: 0 ÷ 60°C

Luminous flux (nominal):

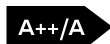
390 lm for CCT 3000K CRI 80

350 lm for CCT 2700K CRI 90

IP protection: IP40



Energy class:



USAGE

Switch on and off your D02 pendant (4, 6 or 8 elements) by acting on the wall switch.

This type of equipment must be used only in the way it has been designed for. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from improper and erroneous use.

FR

CONNAÎTRE LE PRODUIT

La lampe D02 pendant est un élément de décoration destiné à un usage civil dans les environnements domestiques ou de bureau. Selon les modèles, 4, 6 ou 8 éléments lumineux sont suspendus au plafond; leurs optiques sont disponibles en version L, avec une lentille ayant un angle d'ouverture du faisceau lumineux de 45°, ou en version D, qui monte un diffuseur omnidirectionnel en plexiglas sablé. Chaque élément lumineux du D02P est suspendu au plafond par des pinces qui relient en chaîne les différents éléments. Ils déterminent à la fois la position de fixation et la hauteur de la suspension, réglables librement lors de l'installation. Il en résulte un anneau de câbles disposés en W qui suspend chaque corps lumineux à chaque point de jonction. L'anneau de câbles part et revient à une rosace qui abrite l'alimentation du groupe. Il s'agit d'une alimentation de sécurité à très basse tension (SELV), qui élimine tout risque électrique potentiel pour l'utilisateur. Il est strictement interdit d'utiliser la lampe avec d'autres types d'alimentation. Les lampes de la série D02 pendant, conçues comme sources de lumière de pièce, peuvent être commandées par un interrupteur mural standard. Au moment de l'achat, il est possible de demander une alimentation dimmable, compatible avec les modèles de variateur suivants: 0-10V et PWM.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 90 ÷ 240V

Puissance (par unité): 5 W (LED 3W)

Température ambiante (en fonctionnement): 10 ÷ 40°C

Température ambiante (stockage): 0 ÷ 60°C

Flux lumineux (nominal):

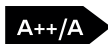
390 lm pour CCT 3000K CRI 80 (opt. 30)

350 lm pour CCT 2700K CRI90 (opt. 27)

Indice de protection: IP40



Classe d'efficacité énergétique:



UTILISATION

Allumez et éteignez votre D02 (4, 6 ou 8 éléments) en utilisant l'interrupteur mural.

Cet appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation.

Avvertenze - Safety instruction - Avertissement



(a)



(b)



(c)

IT

- Attenzione! Non orientare direttamente il fascio di luce dell'illuminatore verso l'occhio, con conseguente rischio di abbagliamento e/o di danno permanente alla retina in caso di puntamento diretto ad una distanza inferiore a 1,5m (a). Questa avvertenza si applica alle versioni D02 con lente o a tutti i modelli, se aperti per la sostituzione del led.

- Attenzione! Non è consentito l'utilizzo della lampada in ambienti diversi da quelli domestici o di ufficio, con ventilazione adeguata: non superare i limiti di temperatura ambiente e di esercizio indicati nelle caratteristiche tecniche (b).

- Attenzione! E' possibile maneggiare l'illuminatore dal disco, in quanto la sua temperatura risulta circa 45°C. Evitate viceversa di prenderle l'illuminatore in mano dal lato di uscita della luce, dove la temperatura può risultare più calda (65°C) (c).

EN

- Warning! Do not direct the light beam towards the eyes. This can create a risk of glare and/or permanent damage to the retina in case of direct and prolonged exposure at a distance less than 1.5m (a). This warning applies to D02 lens versions or to all models, if opened for led replacement.

- Warning! Do not use the lamp outside any home or office environment with adequate ventilation.

Do not exceed the operating temperature limits specified in the technical specifications (b).

- Warning! The lower part of the lamp can be handled from the disk, as its temperature is about 45 °C. Avoid vice versa to handle it from the light output side, where the temperature may be warmer (65 °C) (c).

FR

- Attention! Ne pas diriger directement le faisceau lumineux de l'illuminateur vers les yeux, ce qui peut entraîner un éblouissement et/ou des dommages permanents à la rétine en cas de pointage direct à moins de 1,5 mètre (a). Cette mise en garde s'applique aux versions D02 avec lentille ou à tous les modèles, s'ils sont ouverts pour le remplacement de la LED.

- Attention! Il n'est pas permis d'utiliser la lampe dans des environnements autres que domestiques ou de bureau, avec une ventilation adéquate : ne pas dépasser les limites de température ambiante et d'utilisation indiquées dans les spécifications techniques (b).

- Attention! Il est possible de manipuler l'illuminateur par le disque, car sa température est d'environ 45°C. Évitez cependant de tenir l'illuminateur du côté de sortie de la lumière, où la température peut être plus élevée (65°C) (c).

Istruzioni per il montaggio - Installation instructions

Instructions de montage

IT

Togliete la lampada dall'imballaggio e svitate dal rosone la staffa di supporto.

Segnate a soffitto le posizioni di fissaggio dei morsetti di sospensione e del rosone in modo da formare il disegno desiderato.

Nelle pagine seguenti sono mostrati tre esempi di montaggio da seguire nel caso non si fosse interessati a creare una propria configurazione.

Forate (Ø5mm) il soffitto nelle posizioni segnate. Utilizzate le viti ed i tasselli ad espansione forniti nella confezione per fissare i morsetti e la staffa di supporto del rosone al soffitto (1).

Fissa i morsetti lasciando aperta la cava di bloccaggio del cavo (2).

EN

Remove the lamp from its packaging and unscrew the ceiling fixing accessory from the ceiling rose.

Mark the fixing positions of the suspension clamps and the ceiling rose on the ceiling in order to form the desired final lamp appearance.

The following pages show three mounting examples to follow if you are not interested in creating your own configuration.

Drill (Ø5mm) the ceiling in the marked positions. Use the screws and expansion anchors supplied in the package to fix the ceiling connection plate and the ceiling rose fixing accessory. (1)

Screw the plastic clamps back onto the threaded supports, leaving the cable locking slot open. (2)

FR

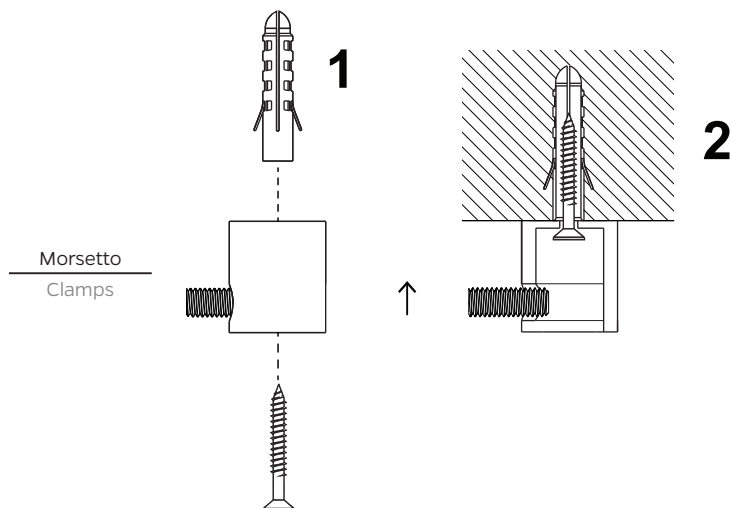
Retirez la lampe de l'emballage et dévissez le support du rosette.

Marquez au plafond les emplacements de fixation des pinces de suspension et de la rosace afin de former le dessin souhaité.

Les pages suivantes montrent trois exemples d'assemblage à suivre si vous ne souhaitez pas créer votre propre configuration.

Percez (Ø5mm) le plafond aux emplacements marqués. Utilisez les vis et les chevilles d'expansion fournies dans l'emballage pour fixer les plaques de fixation des pinces et le support de la rosace au plafond (1).

Vissez les pinces sur les supports filetés, en laissant ouverte la cavité de blocage du câble (2).



Regolate a piacere la lunghezza del cavo: tagliando l'eccesso in funzione della distanza desiderata per i corpi luminosi dal soffitto (3). I cavi della prima e ultima lampada che entrano nel rosone vanno lasciati più lunghi per poter giungere all'alimentatore. (Mentre accorciate i cavi, fate attenzione a non smarrire la fascetta che identifica la polarità positiva del LED).

Spellate i cavi per una lunghezza di circa 1,5 cm (4).

Unite il rame del cavo negativo di un corpo luminoso al positivo del corpo successivo, attorcigliandoli insieme (5).

EN

Adjust the length of the cable as desired: cut the excess according to the desired distance from the ceiling for the luminaires (3). The cables of the first and last lamp that enter into the ceiling rose will be left longer in order to reach the power supply. (Do not lose the label that identifies the positive polarity of the LED while cutting the wire).

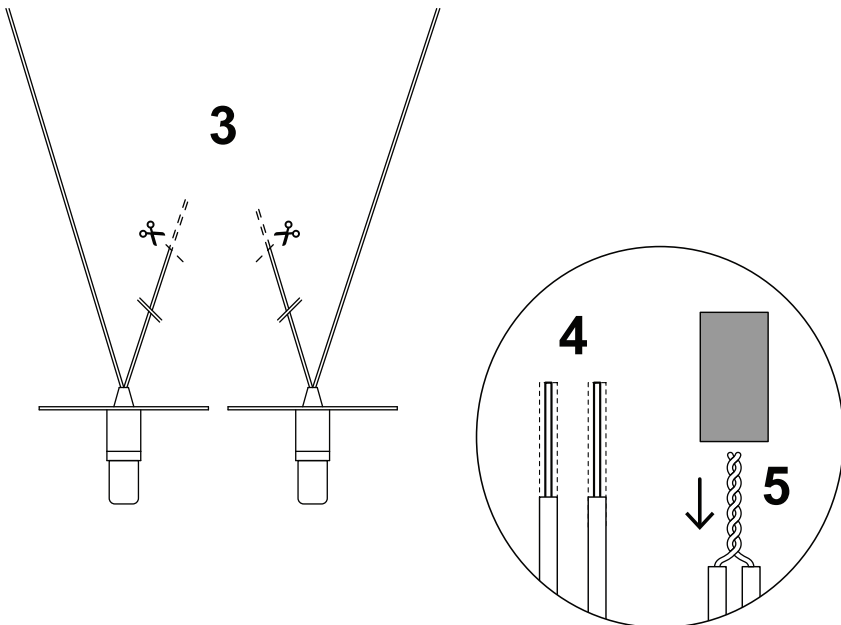
Strip the cables for a length of about 1.5 cm. (4)

Join the copper of the negative cable of a lamp to the positive of the next one, twisting them together (5).

FR

Réglez à votre convenance la longueur du câble: en coupant l'excédent en fonction de la distance souhaitée entre les luminaires et le plafond (3). Les câbles de la première et de la dernière lampe qui entrent dans la rosace doivent être laissés plus longs pour atteindre l'alimentation. (Lorsque vous raccourcissez les câbles, veillez à ne pas perdre la bande qui identifie la polarité positive de la LED). Dénudez les câbles sur une longueur d'environ 1,5 cm (4).

Connectez le fil de cuivre du câble négatif d'un luminaire au positif du luminaire suivant en les torsadant ensemble (5).



Si formerà così un collegamento serie: al termine della catena rimarranno il positivo della prima lampada e il negativo dell'ultima. Tali estremità saranno utilizzate per collegare la lampada all'alimentatore. Per ulteriore sicurezza rivestite il rame delle giunzioni con il tubetto termorestringente fornito in dotazione e riscaldatelo con il phon, fissando la giunzione (6).

Piegare ogni giunto a forma di U; inserirlo e fissarlo nel suo morsetto serrando la vite, facendo attenzione che la vite stringa sulla guaina di entrambi i cavi (7).

Controllate la tenuta del fissaggio esercitando una leggera trazione su i cavi. Un fissaggio non corretto di questi morsetti potrebbe causare la caduta della sorgente luminosa, siccome l'installazione non è carico del produttore OliveLab s.r.l. eventuali danni causati a persone, animali o cose non sono da ritenersi riconducibili al fornitore.

A series connection will thus be formed: at the end of the chain the positive of the first lamp and the negative of the last will remain. These ends will be used to connect the lamp to the power supply.

To add an extra layer of security, coat the copper side of the joints with the supplied thermo-shrinking tube and heat it by the help of an hairdryer, fixing the joint (6).

Bend each joint in U shape; insert and fix it in his clamp by tightening the screw.

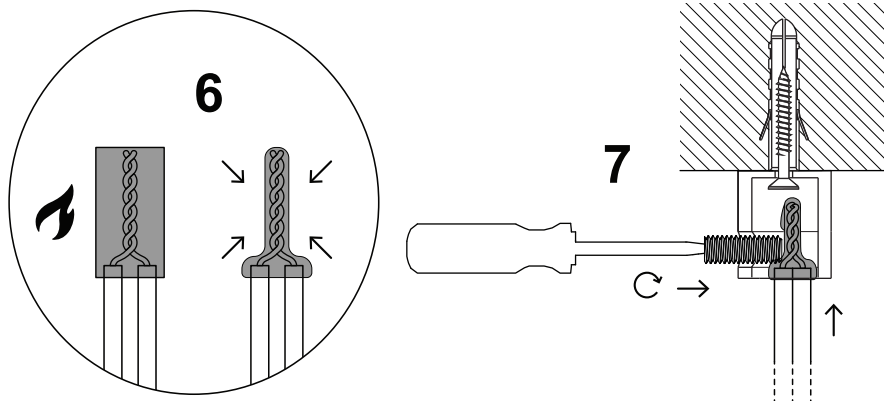
Attention! the screw must be tightens on the insulator material of both cables (7).

Double check the tightness of the plastic screw and of the entire fixing by exerting a slight pull on the cables. An incorrect fixing of these terminals may cause a fall of the light source, as the installation is not the responsibility of the manufacturer OliveLab s.r.l. any damage to people, animals or things is not to be considered attributable to the supplier.

Cela formera une connexion en série: à la fin de la chaîne resteront le positif du premier luminaire et le négatif du dernier. Ces extrémités seront utilisées pour connecter le luminaire à l'alimentation. Pour plus de sécurité, recouvrez le cuivre des jonctions avec le manchon thermorétractable fourni et chauffez-le avec un sèche-cheveux, fixant la jonction (6).

Plier chaque joint en forme de U; insérez-le et fixez-le dans son clip en serrant la vis, en veillant à ce que la vis serre sur la gaine des deux câbles (7).

Vérifiez la solidité de la fixation en exerçant une légère traction sur les câbles. Une fixation incorrecte de ces clips pourrait entraîner la chute de la source lumineuse, car l'installation n'est pas la responsabilité du fabricant OliveLab s.r.l. Tout dommage causé aux personnes, aux animaux ou aux biens ne peut être imputé au fournisseur.



Fate passare il terminale positivo e negativo della prima e dell'ultima lampada nel fermacavo cilindrico del rosone, quindi stringetelo.

Inserite il cavo terminale positivo e il cavo terminale negativo della serie delle lampade nei morsetti a molla dell'alimentatore contrassegnati con + e -



Collegamento a rete

Attenzione! Per la vostra sicurezza eseguite le operazioni definite a seguito solo dopo aver sganciato l'interruttore generale. Collegare i cavi di rete uscenti dal muro ai morsetti dell'alimentatore contrassegnati con i simboli L~ e N~.

Dopo il cablaggio, applicare il rosone alla staffa filettata con le apposite viti laterali come da disegno (8).

Pass the positive and negative terminal of the first and last lamp through the cylindrical cable clamp of the ceiling rose, then tighten it. Insert the positive terminal cable and the negative terminal cable of the lamp series into the spring-loaded terminals of the power supply marked with + and -



Mains connection

Warning! For your safety, carry out the operations defined below only after having released the main switch. Connect the mains cables coming out of the wall to the power supply terminals marked with L~ and N~ symbols.

After wiring, apply the ceiling rose to the threaded bracket with the appropriate locking nut (8).

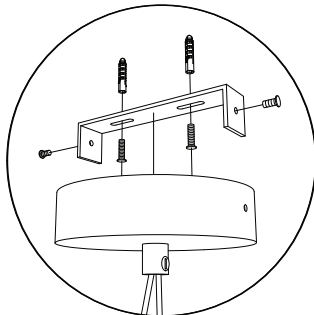
Faites passer la borne positive et négative de la première et de la dernière lampe à travers le collier de serrage cylindrique de la rosace, puis le serrer. Insérez le câble de borne positive et le câble de borne négative de la série de lampes dans les bornes à ressort de l'alimentation marquées de + et -



Connexion au réseau

Attention ! Pour votre sécurité, effectuez les opérations définies ci-dessous uniquement après avoir débranché l'interrupteur général. Connectez les câbles réseau sortant du mur aux bornes de l'alimentation marquées des symboles L~ et N~.

Après le câblage, fixez la rosace au support fileté avec les vis latérales appropriées comme indiqué sur le schéma (8).



8

Configurazioni - Configurations - Configurations

IT

ESEMPIO 1 / D02P4

Dimensioni massime: L 122, W 72, H 140 cm

- 1 = polo negativo della sorgente luminosa n.a (lunghezza del cavo: 158 cm) da collegare con il cavo n.8;
- 2 = polo positivo della sorgente luminosa n.a (lunghezza del cavo: 138 cm) da collegare con il cavo n.3;
- 3 = polo negativo della sorgente luminosa n.b (lunghezza del cavo: 124 cm) da collegare con il cavo n.2;
- 4 = polo positivo della sorgente luminosa n.b (lunghezza del cavo: 124 cm) da collegare con il cavo n.5;
- 5 = polo negativo della sorgente luminosa n.c (lunghezza del cavo: 89 cm) da collegare con il cavo n.4;
- 6 = polo positivo della sorgente luminosa n.c (lunghezza del cavo: 85 cm + 10 cm) da inserire nel segno L+ dell'alimentatore;
- 7 = polo negativo della sorgente luminosa n.d (lunghezza del cavo: 113 cm + 10 cm) da inserire nel segno L- dell'alimentatore;
- 8 = polo positivo della sorgente luminosa n.a (lunghezza del cavo: 116 cm) da collegare con il cavo n.1.

p.s. si prega di lasciare una tolleranza di +5 mm durante il taglio.

EN

EXAMPLE 1 / D02P4

max dimensions: L 122, W 72, H 140 cm

- 1= negative pole of the light source n.a (cable measure: 158 cm) to be joined with n.8 cable;
- 2 = positive pole of the light source n.a (cable measure: 138 cm) to be joined with n.3 cable;
- 3 = negative pole of the light source n.b (cable measure: 124 cm) to be joined with n.2 cable;
- 4 = positive pole of the light source n.b (cable measure: 124 cm) to be joined with n.5 cable;
- 5 = negative pole of the light source n.c (cable measure: 89 cm) to be joined with n.4 cable;
- 6 = positive pole of the light source n.c (cable measure: 85 cm+10cm to be inserted in the power supply L+ sign;
- 7 = negative pole of the light source n.d (cable measure: 113 cm+10cm to be inserted in the power supply L- sign;
- 8 = positive pole of the light source n.a (cable measure: 116 cm) to be joined with n.1 cable.

p.s please leave +5mm tolerance when cutting.

FR

EXEMPLE 1 / D02P4

dimensions maximales: L 122, W 72, H 140 cm

- 1 = pôle négatif de la source lumineuse n.a (longueur du câble: 158 cm) à joindre au câble n.8;
- 2 = pôle positif de la source lumineuse n.a (longueur du câble: 138 cm) à joindre au câble n.3;
- 3 = pôle négatif de la source lumineuse n.b (longueur du câble: 124 cm) à joindre au câble n.2;
- 4 = pôle positif de la source lumineuse n.b (longueur du câble: 124 cm) à joindre au câble n.5;
- 5 = pôle négatif de la source lumineuse n.c (longueur du câble: 89 cm) à joindre au câble n.4;
- 6 = pôle positif de la source lumineuse n.c (longueur du câble: 85 cm + 10 cm à insérer dans le signe L+ de l'alimentation;
- 7 = pôle négatif de la source lumineuse n.d (longueur du câble: 113 cm + 10 cm à insérer dans le signe L- de l'alimentation;
- 8 = pôle positif de la source lumineuse n.a (longueur du câble: 116 cm) à joindre au câble n.1.

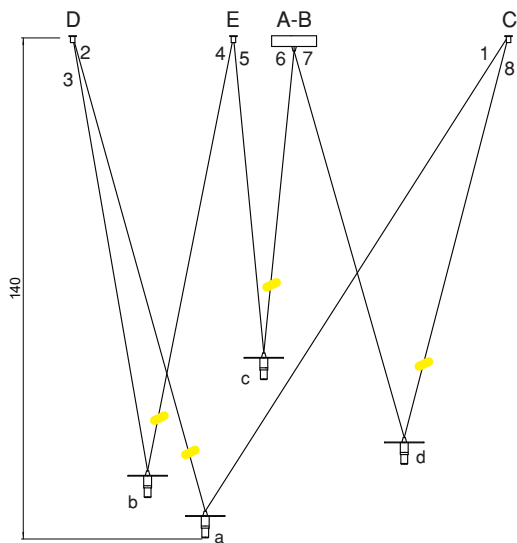
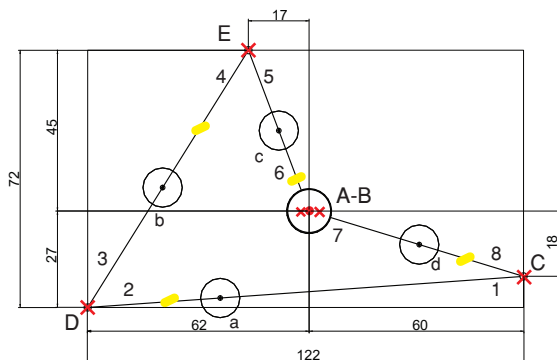
p.s. veuillez laisser une tolérance de +5 mm lors de la coupe.

✗ FORI DI FISSAGGIO - MOUNTING HOLES - TROUS DE FIXATION:

A-B (punti di sospensione del rosone a soffitto - ceiling rose hanging points - points de suspension de la rosace de plafond)

C-D-E (gancio a soffitto - ceiling hook - crochet de plafond)

● indicatore del polo positivo - positive pole indicator - indicateur du pôle positif



ESEMPIO 1 / D02P6

Dimensioni massime: L 140, W 75, H 155 cm

- 1 = polo negativo della fonte luminosa n.a (lunghezza cavo: 98 cm) da collegare con il cavo n.2;
- 2 = polo positivo della fonte luminosa n.b (lunghezza cavo: 120 cm) da collegare con il cavo n.1;
- 3 = polo negativo della fonte luminosa n.b (lunghezza cavo: 119 cm) da collegare con il cavo n.4;
- 4 = polo positivo della fonte luminosa n.c (lunghezza cavo: 135 cm) da collegare con il cavo n.3;
- 5 = polo negativo della fonte luminosa n.c (lunghezza cavo: 132 cm) da collegare con il cavo n.6;
- 6 = polo positivo della fonte luminosa n.d (lunghezza cavo: 109 cm) da collegare con il cavo n.5;
- 7 = polo negativo della fonte luminosa n.d (lunghezza cavo: 107 cm) da collegare con il cavo n.8;
- 8 = polo positivo della fonte luminosa n.e (lunghezza cavo: 115 cm) da collegare con il cavo n.7;
- 9 = polo negativo della fonte luminosa n.e (lunghezza cavo: 115 cm) da collegare con il cavo n.10;
- 10 = polo positivo della fonte luminosa n.f (lunghezza cavo: 150 cm) da collegare con il cavo n.9;
- 11 = polo negativo della fonte luminosa n.f (lunghezza cavo: 144 cm +10 cm da inserire nel segno L- dell'alimentazione);
- 12 = polo positivo della fonte luminosa n.a (lunghezza cavo: 96 cm +10 cm da inserire nel segno L+ dell'alimentazione).

p.s. Si prega di lasciare una tolleranza di +5 mm durante il taglio.

EXAMPLE 1 / D02P6

max dimensions: L 140, W 75, H 155 cm

- 1= negative pole of the light source n.a (cable measure: 98 cm) to be joined with n.2 cable;
- 2 = positive pole of the light source n.b (cable measure: 120 cm) to be joined with n.1 cable;
- 3 = negative pole of the light source n.b (cable measure: 119 cm) to be joined with n.4 cable;
- 4 = positive pole of the light source n.c (cable measure: 135 cm) to be joined with n.3 cable;
- 5 = negative pole of the light source n.c (cable measure: 132 cm) to be joined with n.6 cable;
- 6 = positive pole of the light source n.d (cable measure: 109 cm) to be joined with n.5 cable;
- 7 = negative pole of the light source n.d (cable measure: 107 cm) to be joined with n.8 cable;
- 8 = positive pole of the light source n.e (cable measure: 115 cm) to be joined with n.7 cable;
- 9 = negative pole of the light source n.e (cable measure: 115 cm) to be joined with n.10 cable;
- 10 = positive pole of the light source n.f (cable measure: 150 cm) to be joined with n.9 cable;
- 11 = negative pole of the light source n.f (cable measure: 144 cm +10cm to be inserted in the power supply L- sign);
- 12 = positive pole of the light source n.a (cable measure: 96 cm +10cm to be inserted in the power supply L+ sign).

p.s please leave +5mm tollerance when cutting.

EXEMPLE 1 / D02P6

dimensions maximales: L 140, W 75, H 155 cm

- 1 = pôle négatif de la source lumineuse n.a (longueur du câble: 98 cm) à connecter avec le câble n.2;
- 2 = pôle positif de la source lumineuse n.b (longueur du câble: 120 cm) à connecter avec le câble n.1;
- 3 = pôle négatif de la source lumineuse n.b (longueur du câble: 119 cm) à connecter avec le câble n.4;
- 4 = pôle positif de la source lumineuse n.c (longueur du câble: 135 cm) à connecter avec le câble n.3;
- 5 = pôle négatif de la source lumineuse n.c (longueur du câble: 132 cm) à connecter avec le câble n.6;
- 6 = pôle positif de la source lumineuse n.d (longueur du câble: 109 cm) à connecter avec le câble n.5;
- 7 = pôle négatif de la source lumineuse n.d (longueur du câble: 107 cm) à connecter avec le câble n.8;
- 8 = pôle positif de la source lumineuse n.e (longueur du câble: 115 cm) à connecter avec le câble n.7;
- 9 = pôle négatif de la source lumineuse n.e (longueur du câble: 115 cm) à connecter avec le câble n.10;
- 10 = pôle positif de la source lumineuse n.f (longueur du câble: 150 cm) à connecter avec le câble n.9;

11 = pôle négatif de la source lumineuse n.f (longueur du câble: 144 cm +10 cm à insérer dans le signe L- de l'alimentation);

12 = pôle positif de la source lumineuse n.a (longueur du câble: 96 cm +10 cm à insérer dans le signe L+ de l'alimentation).

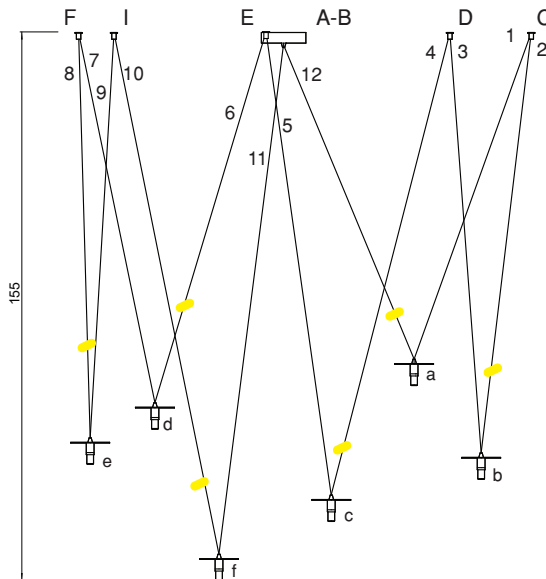
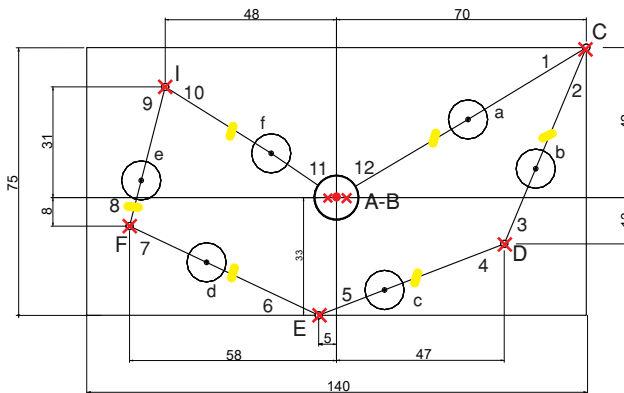
p.s. Veuillez laisser une tolérance de +5 mm lors de la découpe.

✗ FORI DI FISSAGGIO - MOUNTING HOLES - TROUS DE FIXATION:

A-B (punti di sospensione del rosone a soffitto - ceiling rose hanging points - points de suspension de la rosace de plafond)

C-D-E (gancio a soffitto - ceiling hook - crochet de plafond)

● indicatore del polo positivo - positive pole indicator - indicateur du pôle positif



ESEMPIO 1 / D02P8

(Soffitto 270 cm) Dimensioni massime: L 191, W 100, H 115 cm

- 1 = polo negativo della sorgente luminosa n.a (lunghezza del cavo: 84 cm) da collegare con il cavo n.2;
- 2 = polo positivo della sorgente luminosa n.b (lunghezza del cavo: 90 cm) da collegare con il cavo n.1;
- 3 = polo negativo della sorgente luminosa n.b (lunghezza del cavo: 90 cm) da collegare con il cavo n.4;
- 4 = polo positivo della sorgente luminosa n.c (lunghezza del cavo: 60 cm) da collegare con il cavo n.3;
- 5 = polo negativo della sorgente luminosa n.c (lunghezza del cavo: 60 cm) da collegare con il cavo n.6;
- 6 = polo positivo della sorgente luminosa n.d (lunghezza del cavo: 110 cm) da collegare con il cavo n.5;
- 7 = polo negativo della sorgente luminosa n.d (lunghezza del cavo: 110 cm) da collegare con il cavo n.8;
- 8 = polo positivo della sorgente luminosa n.e (lunghezza del cavo: 84 cm) da collegare con il cavo n.7;
- 9 = polo negativo della sorgente luminosa n.e (lunghezza del cavo: 84 cm) da collegare con il cavo n.10;
- 10 = polo positivo della sorgente luminosa n.f (lunghezza del cavo: 90 cm) da collegare con il cavo n.9;
- 11 = polo negativo della sorgente luminosa n.f (lunghezza del cavo: 90 cm) da collegare con il cavo n.12;
- 12 = polo positivo della sorgente luminosa n.g (lunghezza del cavo: 60 cm) da collegare con il cavo n.11;
- 13 = polo negativo della sorgente luminosa n.g (lunghezza del cavo: 60 cm) da collegare con il cavo n.14;
- 14 = polo positivo della sorgente luminosa n.h (lunghezza del cavo: 110 cm) da collegare con il cavo n.13;
- 15 = polo negativo della sorgente luminosa n.h (lunghezza del cavo: 110 cm + 10 cm) da inserire nel segno L- dell'alimentatore;
- 16 = polo positivo della sorgente luminosa n.a (lunghezza del cavo: 84 cm + 10 cm) da inserire nel segno L- dell'alimentatore 1.

p.s. si prega di lasciare una tolleranza di +5 mm durante il taglio.

EN

EXAMPLE 1 / D02P8

(Ceiling 270cm) Max dimensions: L 191, W 100, H 115 cm

- 1 = negative pole of light source n.a (cable length: 84 cm) to be connected with cable n.2;
 - 2 = positive pole of light source n.b (cable length: 90 cm) to be connected with cable n.1;
 - 3 = negative pole of light source n.b (cable length: 90 cm) to be connected with cable n.4;
 - 4 = positive pole of light source n.c (cable length: 60 cm) to be connected with cable n.3;
 - 5 = negative pole of light source n.c (cable length: 60 cm) to be connected with cable n.6;
 - 6 = positive pole of light source n.d (cable length: 110 cm) to be connected with cable n.5;
 - 7 = negative pole of light source n.d (cable length: 110 cm) to be connected with cable n.8;
 - 8 = positive pole of light source n.e (cable length: 84 cm) to be connected with cable n.7;
 - 9 = negative pole of light source n.e (cable length: 84 cm) to be connected with cable n.10;
 - 10 = positive pole of light source n.f (cable length: 90 cm) to be connected with cable n.9;
 - 11 = negative pole of light source n.f (cable length: 90 cm) to be connected with cable n.12;
 - 12 = positive pole of light source n.g (cable length: 60 cm) to be connected with cable n.11;
 - 13 = negative pole of light source n.g (cable length: 60 cm) to be connected with cable n.14;
 - 14 = positive pole of light source n.h (cable length: 110 cm) to be connected with cable n.13;
 - 15 = negative pole of light source n.h (cable length: 110 cm + 10 cm) to be inserted into the L- sign of the power supply;
 - 16 = positive pole of light source n.a (cable length: 84 cm + 10 cm) to be inserted into the L- sign of power supply 1.
- p.s. please leave a tolerance of +5 mm during cutting.

FR

EXEMPLE 1 / D02P8

(Plafond 270cm) Max dimensions: L 191, W 100, H 115 cm

- 1 = pôle négatif de la source lumineuse n.a (longueur du câble: 84 cm) à connecter avec le câble n.2;
- 2 = pôle positif de la source lumineuse n.b (longueur du câble: 90 cm) à connecter avec le câble n.1;
- 3 = pôle négatif de la source lumineuse n.b (longueur du câble: 90 cm) à connecter avec le câble n.4;
- 4 = pôle positif de la source lumineuse n.c (longueur du câble: 60 cm) à connecter avec le câble n.3;
- 5 = pôle négatif de la source lumineuse n.c (longueur du câble: 60 cm) à connecter avec le câble n.6;
- 6 = pôle positif de la source lumineuse n.d (longueur du câble: 110 cm) à connecter avec le câble n.5;
- 7 = pôle négatif de la source lumineuse n.d (longueur du câble: 110 cm) à connecter avec le câble n.8;
- 8 = pôle positif de la source lumineuse n.e (longueur du câble: 84 cm) à connecter avec le câble n.7;
- 9 = pôle négatif de la source lumineuse n.e (longueur du câble: 84 cm) à connecter avec le câble n.10;
- 10 = pôle positif de la source lumineuse n.f (longueur du câble: 90 cm) à connecter avec le câble n.9;
- 11 = pôle négatif de la source lumineuse n.f (longueur du câble: 90 cm) à connecter avec le câble n.12;
- 12 = pôle positif de la source lumineuse n.g (longueur du câble: 60 cm) à connecter avec le câble n.11;

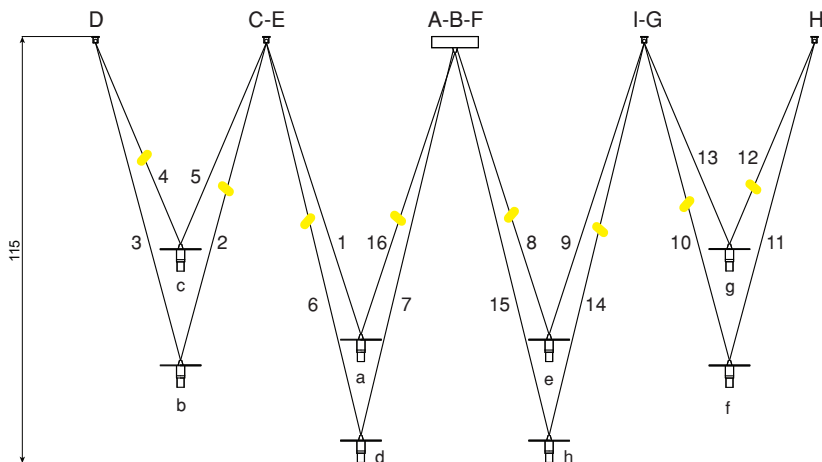
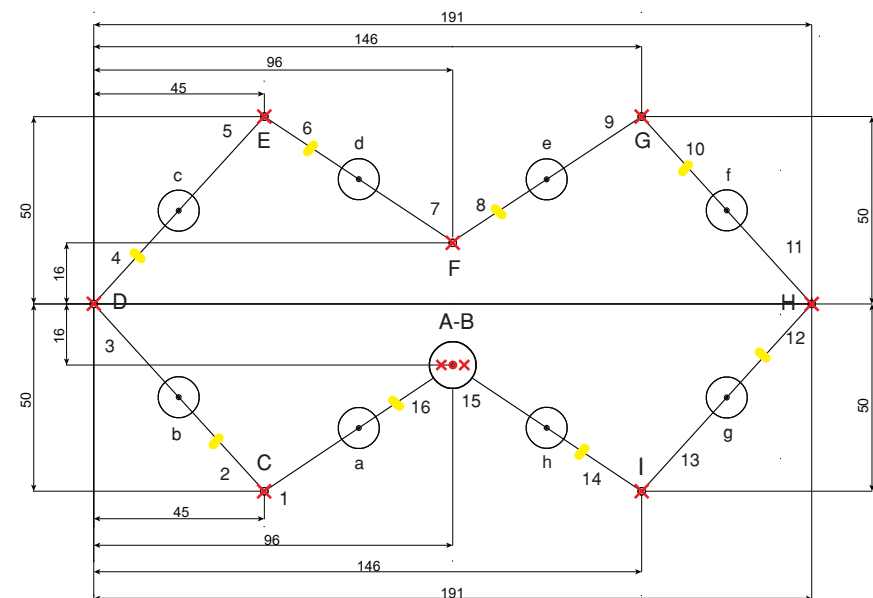
13 = pôle négatif de la source lumineuse n.g (longueur du câble: 60 cm) à connecter avec le câble n.14;
 14 = pôle positif de la source lumineuse n.h (longueur du câble: 110 cm) à connecter avec le câble n.13;
 15 = pôle négatif de la source lumineuse n.h (longueur du câble: 110 cm + 10 cm) à insérer dans le signe L- de l'alimentation;
 16 = pôle positif de la source lumineuse n.a (longueur du câble: 84 cm + 10 cm) à insérer dans le signe L- de l'alimentation 1.
 p.s. veuillez laisser une tolérance de +5 mm lors de la découpe.

✗ FORI DI FISSAGGIO - MOUNTING HOLES - TROUS DE FIXATION:

A-B (punti di sospensione del rosone a soffitto - ceiling rose hanging points - points de suspension de la rosace de plafond)

C-D-E (gancio a soffitto - ceiling hook - crochet de plafond)

● indicatore del polo positivo - positive pole indicator - indicateur du pôle positif



Manutenzione e Smaltimento - Maintenance and Disposal

Manutention et Elimination

IT

Il LED della lampada D02 è intercambiabile; per la sua sostituzione è obbligatorio l'uso dei ricambi originali forniti dal produttore, che sono gli unici che si inseriscono all'interno della lampada e sono completi di accessori e istruzioni per il montaggio.

La manutenzione ordinaria richiede solo la pulizia esterna per asportare la polvere dal corpo illuminante e dal diffusore trasparente (mod. D). A tale scopo, utilizzare un panno morbido inumidito o, in caso di aloni persistenti, uno sgrassatore universale.

Attenzione: evitare di toccare il corpo diffusore con le mani nude in quanto potrebbero rimanere degli aloni difficili da pulire.

Non raschiare la superficie della lente (mod. L) con oggetti abrasivi: rigature sulla superficie determinano riflessioni spurie che, fuoriuscendo dal cono di irraggiamento normale della lampada, possono risultare pericolose per la retina. Per tale ragione è vietato l'uso della lampada in caso di rotture, crepe o danni permanenti alla lente di proiezione frontale del fascio ottico.

Qualora si rendesse necessario sostituire il cavo, la lente, o altri componenti presenti nell'apparecchio è obbligatorio utilizzare ricambi originali e rivolgersi alla sede e/o ad un centro autorizzato per la sostituzione delle parti.

La lampada D02 è conforme alla direttiva RoHS e non contiene metalli pesanti.

Per il suo smaltimento conferire il prodotto negli appositi contenitori per la raccolta dei rifiuti RAEE come previsto del comune di residenza.

EN

D02P LED is changeable, but it is mandatory the use of the original spare parts supplied by the manufacturer which are the only ones who fits inside the lamp and are complete with accessories and instructions for replacement.

Ordinary maintenance only requires external cleaning to remove dust from the lens and the acrylic diffuser. For this purpose, use a soft damp cloth or, in the case of persistent stains, an universal degreaser. Be careful: please do not touch the sanded acrylic diffuser with your bare hands because it's very easy to leave unwanted stains that are difficult to wash away.

Do not scratch the surface of the lens with abrasive objects: scratches on the surface can cause light reflections that may be dangerous to the retina. For this reason, it is forbidden to use the lamp in case of breaks, cracks or permanent damage to the frontal projection lens.

If you need to replace the cable, lens, or other components in the appliance, it is mandatory to contact the company and/or an authorized repair center.

D02P lamp complies with the RoHS directive and does not contain heavy metals.

For its disposal, the product should be handed over to the appropriate WEEE collection containers as provided by your district of residence.

FR

Le LED de la lampe D02 est interchangeable; pour son remplacement, il est obligatoire d'utiliser des pièces détachées d'origine fournies par le fabricant, qui sont les seules à s'insérer à l'intérieur de la lampe et qui sont complètes avec les accessoires et les instructions pour le montage.

L'entretien régulier nécessite uniquement un nettoyage extérieur pour enlever la poussière du corps éclairant et du diffuseur transparent (mod. D). Pour cela, utilisez un chiffon doux humidifié ou, en cas de traces persistantes, un dégraissant universel.

Attention : évitez de toucher le diffuseur avec les mains nues car des traces difficiles à nettoyer pourraient rester.

Ne grattez pas la surface de la lentille (mod. L) avec des objets abrasifs : des rayures sur la surface entraînent des réflexions parasites qui, en sortant du cône de rayonnement normal de la lampe, peuvent être dangereuses pour la rétine.

Pour cette raison, il est interdit d'utiliser la lampe en cas de cassures, de fissures, ou de dommages permanents à la lentille de projection frontale du faisceau optique. Si le remplacement du câble, de la lentille, ou d'autres composants de l'appareil est nécessaire, l'utilisation de pièces détachées d'origine est obligatoire et il est recommandé de s'adresser au service clients ou à un centre agréé pour le remplacement des pièces.

La lampe D02 est conforme à la directive RoHS et ne contient pas de métaux lourds.

Pour son élimination, veuillez déposer le produit dans les conteneurs spécifiques de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) comme prévu par la municipalité de résidence.



Garanzia - Warranty - Garantie

IT

L'apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto certificata dalla emissione dello scontrino fiscale o fattura di vendita.

Per usufruire delle prestazioni di riparazione in garanzia, è necessario sempre rivolgersi al rivenditore o punto vendita dove è stato acquistato il prodotto, presentando lo scontrino fiscale o fattura di vendita.

Il produttore è tenuto unicamente a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto o le parti di esso che risultano difettose a seguito verifica effettuata presso il proprio stabilimento.

La garanzia, con esclusione di responsabilità per danni diretti e indiretti, si ritiene limitata ai soli difetti di materiale o di lavorazione e cessa di avere effetto nei seguenti casi:

- Malf funzionamento o danni causati da negligenza dell'utilizzatore;
- Malf funzionamento o danni causati da calamità naturali come incendi, terremoti, inondazioni, ecc;
- Malf funzionamento o danni causati dall'utente, volontariamente o accidentalmente;
- Malf funzionamento o danni causati dall'uso improprio e scorretto, da modifiche apportate al prodotto e/o all'installazione e da operazioni non conformi alle istruzioni contenute nel presente manuale;
- Riparazioni e/o danni di riparazione causati da personale non espressamente autorizzato dal produttore;

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose derivanti da un utilizzo improprio del prodotto o dalla caduta accidentale causata da forze esterne.

Per domande o informazioni rivolgersi a: support@olivelab.it.

EN

The equipment is guaranteed for a period of 24 months from the date of purchase certified by the sales invoice.

In order to benefit from warranty repair services, please contact the center where you purchased the product, by submitting the invoice of sale. The manufacturer is only held to repair or replace the product or parts of the product if it's considered to be defective by tests conducted at the company itself.

The warranty, with no liability for direct or indirect damages, is considered to be limited to defects in material or manufacturing and ceases to be effective in the following cases:

- Malfunctions or damage caused by negligence of the user
- Malfunctions or damage caused by natural disasters such as fires, earthquakes, floods, etc. ;
- Voluntary or accidental malfunctions or damage caused by the user;
- Malfunctions or damage caused by improper use and misuse, modifications to the product and/or installation and operations not in accordance with the present instructions manual;
- Repairs and/or repair damage caused by persons not expressly authorized by the manufacturer;

The manufacturer assumes no responsibility for improper use or damage to people, animals or objects due to accidental malfunction of part of the product due to external causes.

Please contact support@olivelab.it for any further question or information.

FR

L'appareil est garanti pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat certifiée par la délivrance du ticket de caisse ou de la facture de vente. Pour bénéficier des services de réparation sous garantie, il est nécessaire de s'adresser toujours au revendeur ou au point de vente où le produit a été acheté, en présentant le ticket de caisse ou la facture de vente. Le fabricant est tenu de réparer ou de remplacer gratuitement le produit ou ses pièces défectueuses suite à une vérification effectuée dans ses propres installations. La garantie, à l'exclusion de toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects, est limitée uniquement aux défauts de matériau ou de fabrication et cesse d'être en vigueur dans les cas suivants:

- Dysfonctionnement ou dommages causés par la négligence de l'utilisateur
- Dysfonctionnement ou dommages causés par des catastrophes naturelles telles que incendies, tremblements de terre, inondations, etc.

- Dysfonctionnement ou dommages causés par l'utilisateur, volontairement ou accidentellement;
- Dysfonctionnement ou dommages causés par une utilisation inappropriée, des modifications apportées au produit et/ou à son installation et des opérations non conformes aux instructions contenues dans ce manuel;
- Réparations et/ou dommages de réparation causés par du personnel non expressément autorisé par le fabricant;

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation inappropriée du produit ou d'une chute accidentelle causée par des forces externes. Pour toute question ou information, veuillez contacter: support@olivelab.it.

THANK YOU!



olivelab_